

Intégration de ma traduction par M<sup>re</sup> Affad  
Rejet au fava - pour M<sup>re</sup> le baron Duby à Genève  
Désiré moi en pur je pourrais vous satis-  
faire & ce que je pourrais faire pour vous  
aider, ce serait de faire un mini-plaidoir.

J. de la Fayette - Ministre de la  
République à l'Assemblée de Brabant  
Avec pour le faire, j'aurais pu aller

Nevez, mon cher Brabant, l'empressement  
des habitants de votre députation distinguée  
& de véritable attachement que vous a  
vous votre très dévoué  
Genève 30 Juin 1792.

Amst. Feb. 28, 1793

Mon cher Brabant

J'apprends avec autant de  
surprise que de chagrin par une  
note de Madame Bouché de M<sup>re</sup> de  
-ville par M<sup>re</sup> de M<sup>re</sup> que vous m'avez  
écrit par laquelle on date de 29 Sept 1792  
vous m'expliquez le plaisir que m'aurait  
fait recevoir votre lettre du 10 Mars 1792  
& vous m'annoncez avoir des plantons que  
vous m'avez envoyés, soit des livres  
que vous avez bien écrits en abrégé  
& dans lesquelles aussi j'ai répondu  
à diverses choses & vous faisiez des  
-des demandes. Dès lors j'en ai plus  
rien reçu de vous, j'ai appris avec  
-plaisance par le Sr Montagne de Paris  
qu'il avait eu le plaisir de recevoir de  
vous un paquet d'écrits & de livres  
-jeunes dans lequel il avait trouvé des  
choses très intéressantes, j'aurais bien  
-vrais regrettes l'interception de votre  
correspondance. Dès que vous m'avez par  
-venu une lettre, cela m'expliquait tout,  
& je me hâte de répondre en détail  
-espérant que vous voudrez bien me  
-désolé de ce que vous n'avez pas

\* Tout ce que j'ai écrit de moi-même est en italique

Depuis l'époque à laquelle je suis le  
clair de vous écrire, j'ai eu une visite  
de M<sup>r</sup> Euckermann, fils de Boston,  
à qui j'ai donné un bon nombre  
de plantes rares de l'Inde, Java, Siam,  
& qui m'a fait promettre de me recueillir  
des échantillons de mes chers Egypte  
james & des Indes je n'en ai plus eu  
de nouvelles. Malheureusement je n'ai  
peut-être pas écrit, dans votre journal  
essai de reproduire la mémoire. Pour  
vous, mon cher Prudhomme, j'ai bien  
sur que vous ne m'avez pas oublié  
& que si ma lettre vous était parvenue  
vous auriez bien voulu m'envoyer de  
me récrire ces bichens, et Charpentier  
& est Prudhomme que vous avez eu l'Inde.  
Je vous de me promettre & après les  
quel je respire. Permettez que je vous  
recommande aussi les livres de faulx  
& recollés & d'un intérêt tout particulier  
pour vous en ce moment, on peut en tirer  
de nouvelles observations de transmission  
pour répondre à des critiques de M<sup>r</sup>  
Lignier & Decaisne, & on se propose, de  
surtout, d'aller passer quelques semaines  
sur le bord de la Méditerranée, pour  
compléter les travaux échantillons, j'espère  
donner assez agréable pour penser quel  
quelque à moi dans vos promesses,  
en me recommandant indifféremment toutes

les cryptogames qui vous tomberont  
sous la main; toutes elles seront pour moi  
j'apprends avec plaisir que la pen-  
-sation de votre M<sup>r</sup>th. American  
Eura. avance rapidement; je suis tout  
impatent de voir les premiers fruits; car  
j'ai à peu près achevé le travail de  
cette famille pour le Prodromus de D.  
& je suis fort désolé de voir que  
vous n'avez fait des Lycopodiaceae. Qu'est-ce  
que vous faites de d. lanceolata Pers?  
Il y a dans l'herb. D. une d. tremula par-  
-tenter dans la Carol. des Indes; qui me pa-  
-rait nouvelle & que j'appelle d. Fraseri  
& vous le designate.  
d. Fraseri, caul. erecto, glabro sed ad ap-  
-plaudulis imparibus pubescentibus, fol. oppo-  
-sitis cordato-ovatis saepe glabris acuminatis.  
in part. brevibus ab. flor. parvis. panic. tenu.  
-minuti decompositi parvis multiflori non  
-fistulosi, bract. pedicellis subduplo minoribus  
linearibus siccis. cal. 5-part. campanul.  
corolla minoribus tenu. linearibus lanceol. recur.  
marginibus crassis nigro-eylulatis cinctis; cor.  
-rotatis camp. 5-part. laciniis ovatis lanceol.  
obtusis integris; Stam. inaeq. brevibus 2  
lob. luteis; Stam. non adaeptis. filament. 0.  
Si vous le connaissez & si vous l'avez  
découvert, vous n'avez pas de vous en  
ce que vous en pensez.  
Adieu, mon cher Prudhomme, comme  
je profite de l'obligeance de M<sup>r</sup> Masson  
pour renfermer cette lettre dans la lettre,  
je dois en rester là. Si vous n'avez rien  
m'écrire & me faire un essai, vous n'avez



Duby, J. É. 1842. "Duby, Jean É. June 30, 1842." *Asa Gray correspondence*

**View This Item Online:** <https://www.biodiversitylibrary.org/item/221834>

**Permalink:** <https://www.biodiversitylibrary.org/partpdf/255230>

**Holding Institution**

Harvard University Botany Libraries

**Sponsored by**

Arcadia 19th Century Collections Digitization/Harvard Library

**Copyright & Reuse**

Copyright Status: Public domain. The Library considers that this work is no longer under copyright protection

License: <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>

This document was created from content at the **Biodiversity Heritage Library**, the world's largest open access digital library for biodiversity literature and archives. Visit BHL at <https://www.biodiversitylibrary.org>.